

國際婦女動態



國際婦女動態

中國圖書編譯館出版

國際婦女動態

中華民國二十九年二月月初版

\$1.20

實售國幣

編著者 中國圖書編譯館

發行人 屠詩聘

發行所 中國圖書雜誌公司

福州路三八〇號

電話九二二一三

印刷者 生美印刷所

山東路永樂里

電話九二五一〇

國際婦女動態

序

編者對於婦女問題，感覺在今日兩性平等的現實階段上，確是屬於社會的主要之一點，對於各社會及婦女的生活動態，一定要加以瞭解，而後才能尋求婦女問題應改革的處所，因此，對國外的婦女狀況，也得做一個借鏡。

恰巧一天的晚上，和幾個朋友討論婦女問題，一時觸動我的動機，將平素在報章雜誌上所收集關於婦女問題理論與實際生活的材料，彙集付梓，以供關心婦女問題的及從事婦女解放運動的領導者，一點參攷的資料。

本書分爲上中下三篇，內容充實，所有的材料，都是平日新聞報紙間極珍貴的可靠消息。

國際婦女動態目次

序

上編 國外婦女

從黑海飛到白海的三位女飛行員·····	一一五
蘇聯的女科學家·····	六一七
今日德國的婦女成了生育的機器·····	八一九
德國女子大學教授·····	九一〇
倍倍爾之婦女的過去現在及將來·····	一〇一二
朝鮮女性底生活·····	一三一二〇
秋田雨雀·····	一三一
德人眼光中的英國女子·····	二一一二二
梅·····	二一一二二

阿拉伯的女子……………禾生……二二—二九

漫譚世界女人……………木生……二九—三五

美國婦女活動情況漫談……………大千……三五—三八

荷印的女子……………雲……三八—四〇

非洲的黑種女子……………慧曼……四一—四三

台灣婦女的社會地位……………遜……四三—四八

日本女人……………天風……四八—五〇

美女教士之箴言死是責任……………飲露……五〇—五二

冰上女王與水上女王……………玉如……五三—五四

中編 中國婦女

中國的女英雄……………新譯……五五—五七

宋氏三傑·····	素潔·····	五七一五八
周養浩女士對婦女講話·····	寄萍·····	五八一六一
楊懿熙女士訪問記·····	寄萍·····	六二一六五
職業婦女的自白·····	邵孟霞·····	六六一六九
訪問康同壁女士記·····	季英·····	六九一七一
鮑亞暉女士訪問記·····	萍·····	七一—七五
女性殯儀技師第一人·····	驚·····	七五—七八
樂鋸的教授者·····	惠良·····	七八—八一
楊璠珣女士談航空生活·····	萍·····	八一—八五
十分鐘會見梅華銓夫人·····	寄萍·····	八六一八九
馮李德全談婦女救國運動·····	寄萍·····	八九—九二
黃季馬女士談家政教育·····	寄萍·····	九二—九六

朱君毅夫人談家庭生活.....寄萍：九六一—一〇〇

郭德潔印象記.....佚名：一〇一—一〇四

謝祖儀談女青年運動.....萍：一〇四—一〇七

一個偉大的阿媽.....衣谷：一〇八—一二二

下編 婦女生活檢討

大動亂時代下婦女們應負的責任.....秋泉：一二三—一二六

各國家庭職業之標準化.....少白：一二六—一二九

談談婦女職業.....勿戈：一二九—一三一

歐美的職業婦女.....俊雅：一二一—一二三

數字下的美國婦女職業之一斑.....花鈴：一二四—一二七

女工的生活.....素珍：一二七—一二九

理想中的女性·····	筠卿一二九——一三四
現代女子應有的認識·····	陳宏範一三四——一三九
蠶娘的生活·····	方舟一三九——一四一
廣東繅絲女的生活·····	簫勻一四一——一四四
紹興婦女的家庭生活·····	老何一四五——一四六
南潯的勞働婦女羣·····	唐增庚一四六——一五〇
童養媳生活之痛苦·····	史痕一五〇——一五三
東方婦女的新生活·····	鄭啓中一五三——一五六
安徽新女性羣·····	木貞一五六——一五八
潮汕的女子軍·····	硬漢一五九——一六〇
談女作家·····	恒如一六〇——一六一
文學中的婦女問題·····	明慧一六二——一六三

女職員的生活·····	海嘯一六三——一六六
婦女與體育·····	雲清一六六——一七二
怎樣使你的孩子聽話·····	今醇一七二——一七五
中國婦女應否回到廚房·····	唐增庚一七五——一七七
新家庭中房間的裝飾·····	意新一七七——一七九
試作新嫁娘·····	羅江一八〇——一八二
家庭娛樂·····	葉俊一八二——一八四
婦女的解放要在民族解放後成功·····	佚名一八四——一八六
縫紉隊在欽防前線·····	佚名一八六——一九〇
一個女工的經歷·····	榮良一九〇——一九四
非常時期中的女性·····	平一九四——一九六
皖南農村婦女的生活·····	鷗一九七——一九九

軒聲.....	讀者二〇〇—二〇二
寫給上海婦女.....	琴二〇二—二〇四
孤島上的女學生怎樣去利用暑假.....	袁波二〇四—二〇六
我所感到一般女子的缺點.....	磊川二〇六—二〇八
中國婦女與拉丁化.....	老蘇二〇八—二一一
自述戀愛的經過.....	陳林杏雲二一一—二一四

上編 國外婦女

從黑海飛到白海的三位蘇聯女飛行員

塔斯社

從西巴斯托波不着陸飛到亞克漢其爾的一共是三個人，第二駕駛員洛馬柯中尉，航海員拉斯柯娃中尉和我自己。飛機是國家和我的同志們替我準備好的，我本人作爲司令祇須負責選擇機上人員。我所選擇的人必須對工作有切實知識並有蘇聯飛行家的一切品格，勇敢，胆大而又能克服一切困難，人數不多，但必須十分可靠。

我國有許多女飛行員，我本人認識的也不少。但我最深知的大概正是航海員拉斯柯娃女士。年前首次作越極俄美航空，飛機 No. 25 號的著名航海員蘇聯英雄貝爾亞柯夫，對於拉女士也非常器重，因爲她從前是他的學生。他極力在我面前推薦她，稱她是第一流航海員。於是拉女士成了我們的伙伴之一。

後來我又邀請了洛馬柯中尉做第二駕駛員。她欣然答應了，她是精於高速度飛行的驅逐機駕駛員，她的職位就足以證明她的能幹。當一個飛行中尉是不容易的，而高速度飛行中尉尤必是第一流的飛行家，蘇聯的高速度女飛行家並不多。

我們在籌備飛行期間每天一起工作，大家混得更熟了，開始了一份保證這次勝利的布爾雪維克的友誼。洛女士和我注意研究摩托和設備品。拉女士則詳細考察無線電機件，地圖和路線。在細心準備，並作了幾次訓練飛行之後，我們終以十九小時三十分的時間飛越了從西巴斯托波到亞克漢其爾的路程。

拉斯柯娃女士從小就夢相着飛行。她生於莫斯科一位音樂家的家庭。在校讀書九年後，她於十六歲進了一家染坊充實驗室助手。但航空對於她的誘惑更大了，飛機的營營聲在她耳邊就是音樂。結婚以後她仍丟不下那念頭。後來爲了與航空界更接近，她進朱柯夫斯基軍事航空學校做了實驗室助手。那時她已是一位母親了。

不久她就報名入了民航隊通訊班的航海部，那時貝里亞柯夫是朱柯夫斯基學校的實驗室

主任，他是富有知人之明的：他知道了拉女士的志願之後，就幫助她學得了飛機航海術的實際知識。

得到了航海員證書之後，她充任了該校的駕駛觀察員班教師，一九三四年被派入某校學習駕駛術，一面原來的工作仍不停頓，一九三五年畢業後，參加過從列甯格拉到莫斯科的女子集體飛行。這是她獨立從事航海員工作的第一次。

直到一九三七年，他總在前述學校做盲目飛行術的教師，並參加過莫斯科西巴斯托波往返高速度飛行數次。這年她充任航海員，與蘇聯著名女飛行家格里卓杜波娃一同遠航一·四四五公里，創造了輕型體育機的直線遠航記錄。這次作爲我們的航海員，她又創造了一個新紀錄。

第二駕駛員洛馬柯的經歷也是很動人的。她生於俄羅斯克。她父親是鐵匠，一九一三年起就是黨員，後來是紅游擊隊員。從小受到父親的薰陶，洛女士有蘇維埃人民的一切特色，摯愛民衆，忠實於甯斯達林的政黨，有勇氣和布爾雪維克的不達目的誓死不休的毅力。在學

校畢業後，她進了一家翻砂廠工作。

她父親對她所講的蘇聯民衆抵抗白軍和干涉軍的英勇鬥爭故事。使她非常感動。她摯愛紅軍，注意着它的發展，時時夢想着自己也在加強國家國防力上盡一點力量。

一九三〇年得共產青年團的幫助，她入了空軍的某飛行學校，一九三四年畢業成了軍事飛行員。以後繼續學習，研究新式電機，設造自己的駕駛藝術。漸漸成了第一流的高速度驅逐機駕駛員。

一個普通女子變成軍事高速度飛行家得到空軍飛行中尉職位，祇有在蘇聯才有可能。同時她也是共產黨員。最後要輪到我自己了。

我在革命前生於烏克蘭德尼拍區的諾伏斯巴索夫卡村。父親是位貧農，我小時未受多少教育，因為要幫家裏做事。在一所鄉村小學讀了幾年書之後，就出去自謀生活，先做燒炭女工，後在一所農場工作。一九二七年加入了一所集體農場。在那裏我做了好幾年，以後到基甫去學習了養雞術。平時我總想與生活並進，很熱心的參加公共事業。

一九二九年一架飛機降落在本村附近，我才生平第一次看見了飛機。當時我就發誓：「我要做一個飛行家」。

抱着這個目的我跑到西巴斯托波去在一所航空學校的餐廳找到了一個職業。那時我是黨的預備黨員，我把自己想習飛行術的志願告訴學校裏黨部。得到它的幫助，一九三一年我入了那航空學校學習，幾年後畢業成了軍事飛行員。

經過了多年的工作和研究，現在我已熟習了許多種類的飛機。一九三六年開始作高空飛行，訓練時不用養氣設備，最高達到七千二百公尺。一九三七年內我創造了三個昇高紀錄。

我畢生不忘的最快活一件事是一九三六年與我們時代最偉大人物斯達林和他最親密的戰友們，在全蘇紅軍司令眷屬會議中會面。在會期中，我有幸作了一次演說，對斯達林宣誓我必設法飛行更高更遠。政府爲了表現對於我的工作重視，頒給了我勞動紅旗勳章。

在這時期內我並未忽略自己的教育。我修畢了一所工人和科學校的夜間補習班課程，以後又開始預備去入某軍事航空學院。

這一次西巴斯托波亞京汗其爾飛行中，我們完成了一件困難而光榮的任務。我們準備隨時再行出發，遵循斯達林同志所命的任何路線重作新的飛行。

我們的飛行是爲了繁榮的祖國的利益，爲了加強國家的威力，爲人類的幸福。我們準備完成任何業績，無論是長途，或高空，或速度的紀錄飛行，或對任何胆敢侵犯我國的敵人應戰。

蘇聯的女科學家

全前

革命前，俄國只有一位女工程師。現在蘇聯共有女工程師及技術員十萬餘名，大學女生現達二十萬以上，而至第三五年計劃結束時，將增至三十萬。

全國科學家中之百分之三十現爲女性，其中除極少數外，幾於全部係在十月革命後，方開始科學研究工作。

一九三七年十一月在莫斯科舉行了一次，青年科學家大會，大會委員會收到的最佳文